



ON GOLDBERG VARIATIONS/VARIATIONS

MAL PELO

# MAL PELO

MARÍA MUÑOZ / PEP RAMIS

# ON GOLDBERG VARIATIONS / VARIATIONS



**On Goldberg Variations/Variations** és un espectacle basat en la proposta musical Goldberg Variations / Variations del pianista i compositor franco-americà Dan Tepfer, a on aquest interpreta les Variacions Goldberg de J.S. Bach combinades amb les seves variacions improvisades sobre les mateixes harmonies.

A **On Goldberg Variations/Variations** un entramat de línies de llenguatges convergeixen per construir un teixit al voltant de l'obra de J.S.Bach. La dansa, la veu de John Berger, alguns textos propis, el so manipulats i multifocal de la banda sonora, la veu en directe i les projeccions de vídeo s'uneixen per construir aquesta aproximació de Mal Pelo a l'univers de J.S.Bach.

La proposta coreogràfica aposta per la musicalitat particular de cada intèrpret i pel diàleg rítmic i dinàmic entre el grup i l'espai.

Després de presentar l'espectacle Bach de María Muñoz per tot el món, aquest espectacle és la segona proposta escènica del BACH PROJECT, una trilogia que té com a eix l'estudi de la música de J. S. Bach i la seva relació amb l'escriptura coreogràfica.

Espectacle dedicat a John Berger, que ens segueix acompanyant amb les seves paraules i la seva mirada.



<b>Direcció</b>	María Muñoz i Pep Ramis
<b>Col • laboració en la Direcció</b>	Leo Castro, Federica Porello
<b>Creació i interpretació</b>	Jordi Casanovas, Enric Fàbregas, María Muñoz, Federica Porello, Pep Ramis, Zoltàn Vakulya, Zuriñe Benavente / Leo Castro
<b>Música</b>	Goldberg Variations / Variations de Dan Tepfer sobre les Variacions Goldberg de J.S. Bach
<b>Poemes:</b>	John Berger i Juan Gelman
<b>Textos</b>	Edició de Mal Pelo a partir de fragments de Tim Ingold, Franck Wilczek i Mal Pelo
<b>Il • luminació</b>	August Viladomat
<b>Espai sonor</b>	Fanny Thollot
<b>Vestuari</b>	CarmePuigdevalliPlantès
<b>Disseny i construcció escenografia</b>	Kike Blanco
<b>Tècnic de so</b>	Andreu Bramón
<b>Tècnic d'escenari</b>	Genís Cordermí
<b>Tècnica d'Il • luminació</b>	Irene Ferrer
<b>Realització vídeo en escena</b>	Martí Ramis
<b>Anatomia i fisioteràpia</b>	Sergi Plà
<b>Reportatge fotogràfic</b>	Tristán Pérez-Martín
<b>Gestió</b>	Gemma Massó
<b>Distribució</b>	Mal Pelo
<b>Durada</b>	70 min

### **Producció**

Mal Pelo, Teatre Nacional de Catalunya, Dansa Quinzena Metropolitana de Barcelona i Icec-Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya.

Amb la col • laboració de L'animal a l'esquena i Théâtre de l'Archipel de Perpinyà

Estrenat al Teatre Nacional de Catalunya del 28 al 31 de març de 2019





## **MAL PELO**

Amb direcció artística de María Muñoz i Pep Ramis, Mal Pelo és un nucli creatiu caracteritzat per l'autoria compartida i una trajectòria basada en la recerca sobre el moviment i el seu diàleg amb altres disciplines. Des de 1989, han desenvolupat el seu propi llenguatge artístic a través del moviment, la paraula, el vídeo, l'espai sonor i una especial visió sobre l'espai escènic.

Durant trenta anys de creació Mal Pelo ha mantingut l'interès de col·laborar amb escriptors com John Berger i Erri de Luca, i creadors com Baró d'Evel, Andrés Corchero, Steve Noble, Lisa Nelson, Niño de Elche, John Edwards, Alia Sellami, François Delarozière, Eduard Fernández, Leonor Leal, Marta Izquierdo, Faustin Linyekula, Cesc Gelabert, Carlota Subirós, Àngels Margarit, Lilo Baur, Cristina Cervià, Núria Font, Joel Bardolet, Nuno Rebelo, Agustí Fernández entre altres.

Des del 2001 dirigeixen el Centre de Creació L'animal a l'esquena, a Celrà, Girona.



“Del Paradís, no en puc parlar tal com caldria, perquè no hi he estat mai, em sap greu; és massa lluny.  
Però allò que he sentit dir als homes savis respecte aquest indret, us ho diré de grat.  
El Paradís terrestre, diuen els savis, és el punt més alt de la terra, és a dir, de tot el món.  
És tan alt que gairebé toca el cercle de la lluna, aquell que la lluna traça cada cop que gira.  
És tan alt, que el diluvi de Noe no hi va arribar, quan va recobrir tota la terra per damunt i per davall i pel voltant, excepte precisament el Paradís.  
I aquest Paradís és tot ell tancat amb un mur, que els homes no poden saber de què està fet. Perquè el mur està recobert d’una molsa que no deixa veure res.”

***John Mandeville (segle XIV)***

## Separació

Nosaltres amb la nostra llengua itinerant  
nosaltres amb els nostres accents incorregibles  
i una altra paraula per dir llet  
nosaltres que vam venir amb tren  
i ens abracem a les andanes  
nosaltres i els nostres vagons  
nosaltres amb les veus  
emmarcades a la paret d'un dormitori  
en la nostra absència  
nosaltres que ho compartim tot  
i res  
un no res que partim en dos  
i ens empassem d'un glop  
de l'única ampolla,  
nosaltres que vam aprendre a comptar  
amb el cucut,  
¿en quina divisa  
han canviat el nostre cant?  
¿Què en sabem, de poesia,  
als nostres llits estrets?

*John Berger*







Primer dibuixem una línia

Una línia, un traç, un nus, la primera lletra, la primera paraula

Una línia no és anar d'un lloc a un altre ... és una història, és un viatge.

En qualsevol direcció

Un navegant traça línies invisibles a l'oceà... i no necessita cap mapa

La pregunta és: on queden totes aquestes línies invisibles? On?

Aquests traços ... estan a tot arreu.

Les línies en el tall d'un arbre talat, les línies fantasmes de les constel·lacions,

la línia de l'equador, els cercles polars, els rastres d'una aroma, els llamps,

les esquerdes, la línia llimac dels cargols, el sistema nerviós, les línies frontereres.

Tot està ple de línies

La vida transita al voltant de llocs

Només entrem dins d'un lloc per morir

Una línia és temps

És un temps declinat de mil maneres: el temps de la memòria, el temps del dol ,

el temps del cos, el temps de la resistència, el temps de la revolta, el temps

de la paciència, el temps dels somnis, de la invenció, de l'escriptura i del dibuix,

el temps de l'amor.

A l'amor li agraden les repeticions, perquè desafien el temps.

**Mal Pelo**







## MA PELO

LG MAS ESPOLLA 17460 CELRÀ / GIRONA

+34 658828290

+34 972494127

info@malpelo.org

UNA PRODUCCIÓ DE:



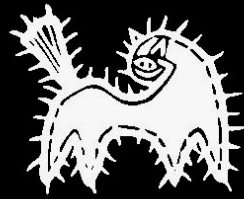
**dansa.**

MAL PELO ÉS UNA COMPANYIA SUBVENCIIONADA PER:



GOBIERNO DE ESPAÑA  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE





MAL PELO